

Sjavs

SJAVSKAPPING

verður á Svagaskarði
mánadagin 2. mars kl.
18.30. Tekning ókeypis.
10. flokkur

SJAVSKAPPING

verður í LÍF-húsinum tús-
kvöldið kl. 18.30. Fráboð-
an ikki neyðug.
LÍF-stuðlar

KLAKSVÍK

Sjavsapping verður í
Uppistovu leygdagdag 28.
febr. kl. 17.00. Heiðurs-
merki verða latin. Tilmeld-
ing ikki neyðug.
Skótalið Nólsoyar Páll's

GOTUFOLK & LEIRVIKINGAR!

Sjavsapping verður í LÍF-
húsinum mikukvöldið 4.
mars kl. 18.30. Tilmelding
ikk neyðug. Við vón um
góða undirtektu.

FOK

STÓR SJAVSKAPPING

Opin Eysturoyarkapping
verður í Bygdarhúsinum í
Leirvík leygdagdag 14.
mars kl. 15. Spælt verður
um poeng. 10 vinningar
verða á lutaseðli. Tilmeld-
ing verður til friggjakvöldið
13. mars kl. 18 á tlf. 41484.
Óll eru hjartaliga vælkom-
in.

LÍF-stuðlar og Gøtu

Menningarfelag

SJAVSKAPPING

verður í gamla skúla á Oyri
sunnudagin 1. mars kl.
16.30. Vinnararir fáa
steyp. Tilmelding á tlf.
22141.
Sunda Róðrarfelag

SJAVSKAPPING

verður í B36-húsinum
leygdagdag 28. febr. kl.
15.
B.36

ALMENN

SJAVSKAPPING

verður í Menningarfelags-
hølnum við Gøtugjógv
sunnudagin 1. mars kl. 15.
Steyp verða latin. Tilmeld-
ing ókeypis. Allir luttak-
ararir fáa til hvørja kapp-
ing ein lutaseðil um eina
gjøgg í Borg ferð fyrri tvey
við gisting í 3 nætur.
Gøtu Menningarfelag

Súkkur

TIL SÖLU

Honda (XL) Motorcross
250 ccm, í góðum standi,
til sølu um hóskaði boð
fæst.
Tlf. 43067

FALLHJÁLUR

til sølu fyrri 100 kr.
Tlf. 14492

YAMAHA KNALLERT

til sølu. Er sum nýggj. Heur
koðrt uml. 1000 km.
Tlf. 14842

TIL SÖLU

Dreingisúkkla til 4-5 ár,
300 kr. Hjálur til knallert,
350 kr.
Tlf. 15221

Teldur

TIL SÖLU

Amiga 1200 telda v/ mús
og tveimum joystickum og
120 diskettum v/ spølum
til sølu fyrri 2.800 kr.
Tlf. 47412

LTIL SÖLU

Super Nintendo til sølu við
tveimum joystickum og
trimum spølum, Super
Mario World, Streetfighter,
Super Mario kort. Kostna-
ður tils. 1.000 kr.
Tlf. 16604

JÓDKORT

Mod 16-Pro til sølu fyrri 500
kr.
Tlf. 17181

TIL SÖLU

Super Nintendo til sølu.
Við fylgja 5 Super Mario
spøl, 1 klovnapæl, 1
Lamborghini spæl.
Tlf. 33032

TIL SÖLU

Ein Sega Mega Drive II og
3 spøl til sølu fyrri bert 900
kr.
Tlf. 19368, eftir kl. 18

TIL SÖLU

Ein samplari til Amiga,
einki brúktur, til sølu fyrri
1.000 kr.
Tlf. 47038

Tónleikur

KASSAGUITARI

ynskist til keyps.
Tlf. 18032

TIL SÖLU

Ein Alba fløguspælari til
sølu fyrri 750 kr.
Tlf. 55648

Ymiskt

Sp/! D S Jóhannessen FR-700 Klaksvík

Fiskireiðskapur:
Tráður, pilkar, nylon o.m.a.

Fartelefon útbúnaður:
Taskur, leiðtöl o.m.a.

Tlf. 57937 - Fax. 57017

E-Mail: dsj@post.olivat.fø

ROKKJALLARIN

Vit átaka okkum at selja
fyrri fólk.
Eisini keypa vit deyðs-
búg.

ROKKJALLARIN

Tlf. 11990 & 83390
Tinghúsvæggur 42 - 100
Tórshavn
Opnið: mánad.-friggjad.
kl. 13-17:30
Leygdagur: eftir avtalu

FLOGFERÐ TIL SÖLU

Flogferð 1. mars 98 til
Danmark-Føroyar við
Maersk til sølu fyrri 500 kr.
Tlf. 17580, eftir kl. 17

LIMIR VAGA

DANSIFELAGS

Tit, sum enn ikki hava
gildið limagjaldið fyrri
dansiveturin 97/98, verða
biðin um at gera tað sum
skjótast.
Nevndin

RULLISKOYTUR

std. 34, til sølu fyrri 100 kr.
Tlf. 14492

PÁSKASOLA

verður í Skólahúsinum í
Kollafirði leygdagdag 7.
mars frá kl. 13 til 18 við
nógurum góðum heimavirk-
aðum lutum.

20 FÓT BINGJA

ynskist til keyps fyrri samu-
ligan pris.
Tlf. 47242

DUPULT KØKSVASK

og ein krani til sølu fyrri 800
kr.
Tlf. 14097

SOLARIUM

til leigu. Ymiskar støddir.
JC. Solarium
Tlf. 15017

TIL SÖLU

Eitt køkssvask við bakka og
ilati til grønmeti, 90 cm
langt og 50 cm breitt, bil-
iga til sølu.
Tlf. 16139

FARTELEFON ÚTGERÐ

Billadarar til Ericsson 237
og 238, 150 kr. Billadarar
til Nokia 232, 150 kr. Task-
ur til Ericsson 237 og 238,
100 kr.
Tlf. 82187

YNSKIST

Ein Diana luftbyrsa í góð-
um standi, av slagnum 45-
54 ynskist í býti við eina
Motorola Microtac-Pro
(NMT 900) fartelesfon og eitt
nýtt eykibattari. Virði
yvir 4.000 kr. So gott sum
nýggi.

Tlf. 84320, eftir kl. 16

MARKNAÐARDAGUR

Hevur tú hug at verða við
til ein marknaðardag 21.
mars í Bygdarhúsinum á
Strondum? Har tú kunst
selja tað, tú ikki hevur brúkt
fyrri. Tað kunnu vera møblar,
súkkur, klæði, leikutoy,
bókur, ella kanska okkurt
heimaltriv sum t.d. páska-
prýði. Hevur hetta tygara
áhuga, so ring tlf. 83262
áðrenn 7. mars.

Bygdarhúsið á Strondum

TB OLD BOYS

Fyrirbils venjingartíð á Sev-
mýri leygdagdag kl. 17.

DARTKAPPING

Argja Dartfelag skipar fyrri
opnan dartkapping í døg-
num 27. og 28. febr. og
1. mars. Spælt verður
soleiðis: Friggjad. 27.
febr.: Blandaður tveimans-
leikur. Leygdag. 28. febr.:
Tveimansleikur. Sunnud. 1.
mars: Einmansleikur.
Tilmelding fer fram á tlf.
15414 og 16739.
Argja Dartfelag

NOKIA 450

sum nýggi, til sølu.
Tlf. 71659

FORRÆTNINGSBÓ

Tað norðara forrætnings-
bólið hjá A. Norðbúð,
Klaksvíksgøtu 12, til leigu
frá 1. mars.
Tlf. 56161

VIT HEITA Á

Rúnar, Runavík, Salt-
angará og á Glyvrur um
at gøyma tómlu blikk til
nýggjarsaftan 1998.
Blikkini verða heintað fyrst
í desember. Vit takka fyrri
støðulín. Nýggjarsnevndin
í Runavík

NMT 900 YNSKIST

Brúkt NH 237 - 238
Ericsson mobiltelefon.
Tlf. 16604

TIL SÖLU

Brúkt vindeygu við
termorúti til sølu fyrri 100
kr. stk.
113x136 - 4 stk.
116x124 - 5 stk.
192x135 - 5 stk.
Tlf. 19584 - 88084

FARTELEFONIR

NMT 900 til sølu. Prisir frá
500 kr.
Tlf. 040871286

GOTT TELEFAX

til sølu fyrri 1.300 kr.
Tlf. 12727

HOYGGJ

Nakrar byrðar av góðum
hoyggi til sølu.
Tlf. 47239

VERTSFAMILJUR

Har sum hjartarum er, er
eisini húsrúm. Gerst vertsf-
familja hjá einum
umkiftisnæmingi.
AFS-Føroyar
Tlf. 10597, 13438, 16164

ÚT AT FERÐAST VIÐ

AFS
Eitt góðlyndandi skúlaár í
útlondum. Norðamerika,
Suðamerika, Australia,
Afrika, Asia, Europa v.m.
Ring AFS, tlf. 14855,
14123, 13837

Lesarabrøv

Høvdingar hittast!

Tann 16/10-97 kundi ein
sigga eina mynd í Sosial-
inum av Edmundi Joensen,
løgmanni, og danska for-
setisráðharranum, Poul Ny-
rup Rasmussen, hvar teir taka
í hondina á hvørjum øðrum,
sum um ein góð avtala skuldi
verið komin í hús. Men grein-
in, sum rammaði lógvátakið
inn, kom til eina ógreiða nið-
urstøðu.

Men eitt legði eg til merk-
is, og tað er hetta: Lógur nr.
1 skrivaði undir upp á aft-
urgjaldingina av donsku
statsláningum!

Lógur nr. 2 skrivaði undir
uppá, at finna eina loysn í
málinum viðvíkjandi fram-
taksgrunninum, sum hevur
fyrri neyðini at økja um egin-
ognina, og so lógur sum tað
ljóðar, so skal hetta gerast á
ein slíkan hátt, at lánspen-
ing skal umleggjast til

eginogn??? (Tá ið tað kemur
til orðið egin-ogn, sum nýtt
verður í sambandi við fram-
taksgrunnin, so hevur tað víst
seg, at 2 onnur orð eru eisini
komin fløkjandi upp í hetta
málið, men sum hóast alt
merk uttan iva eitt og tað
sama, nevniliga: »Eginogn«.
Tað eru orðini: »Grundkapi-
talur«, sum stórt sæð er
dansk ort, meðan hitt orðið
er: »Stovnsfæ! Orðið »stovns-
peningur« er at finna í Fø-
roysk-donsku orðabók hjá
Chr. Matras og M. A. Jacob-
sen, og tað merkir: Grund-
kapitalur, meðan orðið
»stovnsfæ« uttan iva er sam-
ansett, av tí at hetta orðið ikki
er at finna í áðurnevndu bók,
men orðið stovnur stendur
fyrri seg, og orðið fæ stendur
fyrri seg. Orðið fæ verður
sjáldan nýtt í sambandi við
reiðan pening, men einamest
í sambandi við dýr og jørð-
iskar ognir. Vit fáa víðari:
Hósdagin tann 9/10-1997,
t.v.s. bert eina viku áðrenn
lógvátakið í Sosialinum, hevur
løgmaður eina viðmerking
í Dimmalætting við yvirskrift-
ini »Framtaksgrunnurin«!

Har sigur løgmaður m.a.:
»Framtaksgrunnurin var av
ávisum orskum stovnaður
við einum grundkapitali (t.e.
eginogn) uppá bert 2 mill. kr.
og 198 mió. kr. í lánska-
pitali«.

Her verður orðið »grund-
kapitalur« nýtt, meðan So-
sialurin nýtir orðið »egin-
ogn« = eitt og tað sama!
Løgmaður heldur fram:
»Frá danskari síðu hevur
einki verið í vegin fyrri at geva
loyni til at konvertera skuld
til grundkapital«. Tað er giv-
ið, at tað mugu vera mong,
sum gerast púra í ørviti av
slíkum villileiðandi saman-
fløktum orðavavstri, serliga
hjá teimum, ið ikki hava tann
stóra skúlagangin at heinta
hjálp frá, fyrri at tey kunnu
fylgja við, hvat ið gongur fyrri
seg í egnum landi!

Vit byrjaðu við føroyskum,
fløktu okkum inn í eitt
dansk, og mín sann, um ikki
eitt latínsk ort eisini kom
buldrandi inn um hurðina í

øllum hurlivasanum. Tað var
hetta orðið, »konvertera«.
Tað merkir »umbroyta,
broyta, at umvenda seg,
veksla pengar, umbyta eitt lán
við eitt annað, ella broyta av-
talarar viðvíkjandi einum
láni v.m.«.

Løgmaður staðfestir eisini
í síni grein í Dimmu, at lán-
peningur ella lánskapitalur er
tað sama sum »skuld«.

Harnæst greiðir løgmaður
frá: »Í byrjanini var ætlanin
at seta tær 200 mill. kr. sum
grundkapital. (t.e. eginpen-
ingur ella eigin framveg-
is). Av tekniskum orskum
bleiv skotið upp, bert at seta
2 mill. kr. sum grundkapital
(t.e. eginogn), og tær 198
mill. kr. sum lán (t.e. skuld)
– og at geva danska forsetis-
ráðharranum og lögmanni
loyni til í felag at konverte-
ra (sí áðurnevndu frágreiðing
um hetta orðið) tær 198 mill.
kr.

Tað, ið eg vil viðmerkja í
kortum er hetta: »At um-
leggja/umbroyta lánspen-
ing ella skuld – til egin-
pening ella eginogn«.

Nú eri eg soleiðis inn-
rættaður, at tá ið eg ikki kann
fáa eina mynd at samsvara
við veruleikan, so fari eg al-
oftast at kanna grundmál-
ingina, og eg var sera heppin
í hesi kanning og kom fram
á hetta: »Tann, ið lænir,
verður trælur hansara,
sum hann lænir frá!« (ort.
22.7).

Ti vil eg stilla upp hetta á
hendan hátt:

- 1) Lán er skuld, ið gjaldast
skal aftur!
- 2) Skuld er upphædd, ið
gjaldast skal aftur!
- 3) Eginpeningur er nakað, ið
tú missir – um tú ikki ert
mentur at gjalda lán/skuld
aftur!
- 4) Um eg keypi hús, og gjaldi
10% úr egnum luma (egin-
ogn), men læni frestandi
90%, so eri eg oman fyrri tvey
100% trælur kortini, og verði
íki rælsur fyrr enn hvørt oyra
er afturgjaldi!
- 5) Hesi 90% í hesum døm-
inum er harvið »lánspen-
ing/skuld«. Skuldi eg nú um-
lagt hesi 90% í húsunum,
t.v.s. lánspeningin til egin-
pening ella eginogn, ja, so
stendur tað púra greitt fyrri
mær, at onkur annar/onnur
má gjalda hesa upphædd fyrri
meg og hús mitt, soleiðis at
eg sleppi frá at pína ína egnu
budgetkonto!

Harvið eg eftir hetta
tveita meg á sofuna og slappa
av, meðan onnur, uttan at
varmast tað fyrr enn tað var ov
seint, vórðu noyðd at broyta
sín vanligu menniskjansliga
arbeiðsátt til »at eta
sleipibreyð frá árla á morgni
til langt út á náttina!« Og
mong hoknaðu undir byrði-
uni, og reistu seg ikki aftur.

Og »Høvdingar hittast«
hava harvið »skoret kassen«,
sum tað nú eitur á ríkis-
felagsskapsmáli – við eini
øktari eginogn uppá 98,99%

ella 49,495% pr. høg alógva
– tann dagin, tá ið allar lán-
peningurin er »umbroyttur/
konverteraður«.

6) Men nágreiniliga at peika
út, hvørji tey vóru, ið fingi
til uppgávu at gjalda »høv-
dingaskatt«, og á hvørs herðar
byrðan nú var lögð yvir á,
somuleiðis sum hvørjir gjørd-
ust trælir, til tess at »høv-
dingar« skuldu gerast frælir
við yvirfløð, ja, tað sigur
søgan einki um enn!

Rokna vit nú frá tí minsta
pinkubarninum í Danmark
minus Føroyar, og upp til
tann elsta olding, og skyldar
hvør tann einasti danski
fbúgvinn á 155.000 kr. pr.
høvu! (Danska statsskuldin
minus Føroyar er, seinast eitt
tal var uppgivið, 800 milli-
rdir kr.)

Og í Føroyum skyldar hvør
einstaklingur eftir áður-
nevnda mynstri umleið tað
sama pr. høvu, móguliga er
talið eitt lítið sindur hægri.
Tann, ið kennir tað røttu up-
phæddina, hann varpið út!

Hetta er tann myndarlaga
vanlagna, ið ófullborna fostr-
ið í móðurlívi hevur í væntu,
ið føðast skal inn í hetta sam-
felag. Ein ríkisfelagsskaps-
leyp í føðingargávu, hvørs
innihald er ein vøkur væl-
innpakkað – við slofju –
»ríkisborgarskuld« ljóðandi
uppá ca. 160.000,00 kr.

Afturat hesi føðingargávu
koma so allar tær yndisligu
faddurgávurnar v/ vælsign-
ilsrituðgávurnar til fittu,
nýfðda barnið, nevniliga
allir teir mongu undirsjóv-
artunnarnir, ið eru á veg frá
Íslandi, Noregi og Svøríki!

Tað hevði verið eitt satt
kvetti, um tað hevði latið seg
gjørt at konvertera/umbroytt
statsskuld til eginogn.

Statsministerin stýrir stórt
sæð allari fiskivinnuni í Fø-
royum, men hann hevur ney-
van nakrantíð píssað í saltvatn
í sínum politiska lívi. – Og
tað er til danskan fyrimun,
um nú Føroyar fara heilt av
knóranum.

Tað, sum ein er sigraður
av, – trælur tess er hann
vordin! Men fæ SONURIN
(Jesus Kristus) gjørt tykkum
friar, verða tit av sonnum
friir! (2. br. Péturs: 2: 19b &
Jóh. ev.: 8: 36).

Símun A. Klein

P.S.: Eftirsom oljan longu er
farin at senda sínar svørtu
strálar beint upp í bláa loftið
í hugsjónini bjørtu, so má ein
minnast til at bunkra rætt,
áðrenn lagt verður frá keiini.
Og tað reinastu oljuna kann ein
fáa, við at venda sær til Sálom-
ons orðatøk 21:17, sum lét-
ur renna frá sær hetta: »Fá-
tekur verður tann, ið elskar
glæðar dagar; tann, ið elskar
»vin og olju«, verður ikki rík-
ur.«